

ROTARY INTERNATIONAL GOVERNOR'S MONTHLY LETTER



OFFICE OF GOVERNOR OF DISTRICT NO. 62
JIROZAEMON ITO
MATSUZAKAYA DEPT STORE
MINAMIOTSU-DORI, NAKA-KU, NAGOYA, JAPAN



NO. 5 (OCT. 15, 1955)

第五信(昭和30年10月15日)

第六十二区ロータリークラブ

会長並ニ幹事殿

御参考

国際ロータリー 第62区ガバナー

伊藤次郎在函

ロータリー世界友交親善週間

10月18日~24日



World Fellowship Week in Rotary Service begins on 18 Oct. !

○ 新潟市大火災ノ為地区大会変更

(District 60 Conference changed on

account of Fire Calamity in NIIGATA

不慮の災難とは申せ日夜準備に挺身された新潟ホストクラブ会員御一同に対し衷心御同情申し上げますと共に、罹災された20名のロータリアンに心から御見舞申し上げます。当地区からも各クラブ毎に夫々御見舞の心尽しが

とられておりますが、御配慮に対し敬意を表します。

又台風風水災に依る九州・四国方面の被害も誠に御気の毒と存じます。60区年次大会は御承知の通り東京で10月10日、11日に変更されましたが約400名の参加で盛会を極めました。

DEVELOP OUR RESOURCES OUR AIMS for 1955-56

○ R. I. ベーカー会長の指針

(A. Z.'s Aims for 1955~56 "Develop Our Resources")

A. Z. Baker 会長の本年度の指示目標の中、前文メッセージは前月号に於て御紹介申し上げましたから、その具体的手段である五項目の翻訳を順次月報誌上を通じて皆様に再認識して頂く積りでございました所、今月のロータリーの友10月号に全文が掲載されましたから、是非御覧の上、会員に徹底して頂きたい。

この五つの目標を実施するに当り、特に各クラブの Classification 及び Rotary Information の委員会に重点が置かれ、本年はその為に One-day Institute が開催された次第です。従つてその際小林カウンセラーの講義内容及び資料は両委員会活動の為の貴重な文献ですから精々御利用下さい。

尙 9 月 22 日附で R. I. 本部の 東洋部長 Patterson 氏から各クラブの職業分類委員長宛に送られている

「職業分類ノ調査方法並ニ職業分類表作成ニ関シ委員長ニ対スル提案」

「内部ノ拡充ニ依ル人力資源ノ開発伸展——NO. 240-A」

という資料を充分御検討頂く様、御願ひします。同封のパトソン部長からの書信は既に御覧になつたと思いますが、御参考迄にその要旨を略述致します。

1. 最も新しい職業分類の現況を調査し、充足・空白を示す職業分類に依る会員一覧表を作製すること
 2. 人力資源の開発という課題に対する計画に関し会長並に会務奉仕担当の理事と協議すること
- 出来得れば全会員に現在の職業分類一覧表を手渡し
 - 職業分類の空白欄に有資格者を充足することは全会員の特権であり義務である旨を強調し

○ 貴クラブの細則に定められた方法に則り会員銓衡の方法を熟知徹底せしむること

以上の計画を実行することは、必ずやロータリークラブを強化する所以であると信じます」と。

○ 再びロータリー財団奨学生に就て (Concerning the Rotary Foundation Fellowship for the Academic Year)

R. I. 本部パブリック・リレーション部長 Spencer Hagen 氏から次の様な手紙が参りましたから御紹介申し上げます。

「拝啓、来年度のロータリー財団奨学生計画に基く留学生候補者に関する記事ニユースの参考資料を同封します。ガバナーから貴地区内のロータリー・クラブ会長宛に原稿資料を送られた上、地方の新聞社からラジオ放送のニユース編集担当者に渡して頂ければ、将来の留学希望者並に一般読者・聴取者もロータリー奨学生の計画に就て尙一層の関心と興味を喚起されるものと信じます。

既に留学したことのある貴地区の奨学生に関する記事も紹介されれば一層引立つものと思います。同封の参考資料に基き掲載された新聞記事の切抜をサンプルとして R. I. 本部に御送り頂ければ幸甚の到りです。 敬具」

このニユース記事の参考資料を別紙同封申し上げますから、精々御利用の程を。

○ シドニーに於ける太平洋地区大会 (The Pacific Regional Conference in Sydney)

来年濠州シドニーで開催される11月12日～15日の太平洋地区大会は日本からも多数の参加が要望されておりますが、トーマス・クックとアメリカン・エクスプレスの両会社を今回の大会 Travel Agents とする事が決定しました。日本関係担当の会社は

American Express International, Inc. (東京都千代田区丸ノ内二丁目、郵船ビル内) ですから、参加御希望のクラブは旅行手続に関し直接御相談下さい。

○ **ハワイ・アロハ委員会の案内状**
(A Letter from Aloha Committee of Honolulu Rotary Club)

国際ロータリー第150区ガバナーのロバートブルース氏 (Robert P. Bruce) からハワイのホノルル R. C. のアロハ委員会について次の様な手紙を受取りましたので御披露申し上げます。

『ホノルル R. C. では国際奉仕の一助として米国、カナダ又はその他の土地への旅行の際に、ホノルルを経由するロータリアンを歓迎し、旅情をお慰めするために、特別のアロハ委員会を作っております。現委員長はバネット氏 (O. J. Burnett) で、委員長の補佐役には前委員長のバスタード氏 (George Bustard) がその任に当っております。ホノルルを経由される時は是非上記二氏にフライトナンバー及び到着時間をお知らせ下さい。二氏の住所は次の通りであります。

O. J. Burnett: 3222 Noelva Drive,
Honolulu, Hawaii

George Bustard: 2151 Atherton Road,
Honolulu, Hawaii

通常太平洋横断飛行はホノルルで6~10時間の滞在時間があり、アロハ委員会ではこの時間を素的なものにするために皆様のお役に立ちたいと願っております。若しお望みなら、中国、日本からの方々には通訳も用意致しております。』

○ **マカオ・ロータリー・クラブからの招待状**
(An Invitation Letter from Rotary Club De Macau)

ポルトガル領のマカオ・クラブは創立四週年を祝して、11月19日 (土) Hotel Riviera

で夜8時30分から“Ladies Night”祝賀パーティを開催する由、当地区からも夫人同伴で是非御参加あり度という要請状が来ております。特に夫人同伴を希望しておりますが、貴クラブ会員でたまたま海外出張の為当日御立寄りになる方がおられましたら、御参会をおすすめします。ホテルの手配の関係上出来れば11月中に申込み頂きたいとのことですが、当方迄御通知下されば、先方宛御紹介申し上げても結構です。直接御申込の場合はクラブ会長 Mr. Lee Pou Tin 宛にどうぞ!

住所は次の通りです。

Rotary Club of Macao
Caixa Postal No. 406,
Macao Via Hong Kong

○ **新クラブ誕生 (New Clubs Born)**

第62区発足後の初の新設クラブとして、^{トナミ}礪波・七尾・小松の各ロータリー・クラブが誕生致しました。スペシャル・レプリゼンタティブを始めスポンサークラブの設立関係者の並々ならぬ御骨折に敬意を表すると共に、今後先輩たるスポンサークラブ各位の不断の御指導をこの機会に特に懇願するものです。

公式訪問をして痛感致しましたことの一は、クラブをつくることには積極的であつても、後の面倒をみる地味な仕事を案外忽にするという傾向です。切に関係者の御協力を希望する次第です。

七尾・小松両クラブは10月7日附で、礪波クラブは10月10日附で正式承認されましたが、詳細は後程御報告申し上げます。

○ **ロータリー財団奨学資金寄附**
(Contribution to the Rotary Foundation)

其後払込をうけました分を御紹介申し上げ、併せて各位の御協力に対し深甚なる敬意を表します。

R. C.	拠金額	新会員	@弗10
名古屋	¥ 14,400	4名	¥3,600
上野	10,800	3	"
四日市	32,400	9	"
静岡	3,600	1	"

○ チャーター・ナイト (Charter Nights)

来月10日の好季節を迎え次の2クラブがチャーター伝達式を挙行されますが、簡素乍らも盛大に取り行はれるものと期待致しております。

新クラブ誕生を祝して近隣クラブは勿論各クラブからの多数御参列を希望します。

1. 吉原 R. C. 11月13日 (日)

チャーター伝達 於吉原市今泉小学校
講堂

披露宴 於富士市富士見高校
講堂

2. 横浜東 R. C. 11月19日 (日)

チャーター伝達 於神奈川教立音楽堂
披露宴 於ニューグランド・
ホテル

尚11月25日に予定しておりました熱海 R.C. のチャーターナイトは次の通り予定が変更されました。

日時：12月6日 (火) 12時30分から

場所：熱海市 メンシャ会館

○ 公式訪問の際御準備頂く書類
(Written Reports of Clubs for
Governor's Official Visits)

1. Club Review for Governor's Visit (英文1部) —ガバナー訪問に際しクラブで検討すべき事項—

之は英文で部門別に問題点が列記されており、事前によく検討して頂く為の参考資料ですから、報告書類ではありません。

2. Club Activities Report (英文3部)

—クラブ活動状況報告書—

2通 (ガバナー及び R. I. 本部用) 御提出下さい。1通は貴クラブの控です。記入事項中不明の分は原案を鉛筆書にして置いて頂いた方が、当方で訂正する際手間が省けて好都合です。

3. 各委員長の計画報告書 (和文1部)

アセンブリの時に必要ですし、又ガバナーから R. I. 本部へ報告する際の参考資料にもなります。

4. Roster of Filled and Unfilled Classifications — 充足・空白を明示した職業分類による会員一覧表—

従来は邦文で結構でしたが、英文で2部作製して下さい、1部は R. I. 本部へ送附します。

5. Report of Rotary Information Committee
Report of Classification Committee

本年は御承知の通り、ロータリー情報・職業分類委員会の活動を特に重要視しておりますから、出来得れば英文2通で御報告頂きたい。

R. I. 本部も英文報告を要望しており、小生からも送りたいと思います。英文で御提出下されば邦文の報告書はなくても結構です。

○ 公式訪問 (Itinerary of Official Club Visits)

10月に予定しておりました小田原 R. C. 訪問は都合に依り12月に延期致します。11月及び12月は次の各クラブを御伺い致したいと思いますが、今回は日程の都合上、豊橋クラブを除いてアセンブリと例会を1日で済ませる積りでスケジュールを組みました。従つて当日の例会は午後のアセンブリを済ましてからになりますから、例会時間を夕食前後に御変更頂かねばならぬと思います。何卒御協力下さいます様御願申し上げます。

クラブ名	クラブ協議会	例会出席
岡崎	11月2日(水)午後	全日 夕方
蒲郡	11月5日(土)午後	全日 夕方
静岡	11月14日(月)午後	全日 夕方
清水	11月15日(火)午後	全日 夕方
刈谷	11月21日(月)午後	全日 夕方
名古屋	11月22日(火)午後	全日 夕方
名古屋西	11月24日(木)午後	全日 夕方
浜松	11月29日(火)午後	全日 夕方
豊橋	11月30日(水)夕方	12月1日(木)定時
沼津	12月9日(金)午後	全日 夕方
小田原	12月10日(土)午後	全日 夕方

具体的な時間その他の取り決めは各クラブと直接御相談致し度く存じます。

○ 毎月出席報告に就ての御願ひ (How to compute Percentage Present of ATTENDANCE REPORT)

各クラブの出席率報告に就ては毎月格別の御協力を頂いておりますが、未だ速達で催足申し上げる丈では済まず、更に電報・電話で御尋ねしなければならぬクラブがあることは

甚だ遺憾に存じます。

月末例会終了後直ちに、遅くとも10日朝必着で御願ひします。

計算方法はクラブに依つて区々まちまちな点がありますので、順位を公平に裁定させて頂く為にも次の様な方法に統一したいと思います。

——例会毎ノ出席率ノ算定——

- (1) 例会毎の出席率は毎回会員出席数を会員総数で割る。
- (2) パーセントの小数点以下第二位まで算出して、第二位を四捨五入する。従つて記入の際には小数点以下第一位までとなる。

——合計及び平均出席率ノ算定——

- (3) 合計欄に出席率をそのまま合計して記入する。
- (4) 平均出席率は会員総数合計 (Totals of Total Membership) で会員出席数合計 (Totals of No. Members Present) を割る。

但しこの場合の小数点以下は第三位迄出して頂き第三位を四捨五入されたい。従つて記入の際には順位決定の参考の為小数点以下第二位迄とすること。

第62区1955年9月分出席率表

今月 順位	クラブ名	例会数	会員数	増減比較		出席率
				対期初 6月末	対前年 9月	
1	川崎	5	45	+3	+8	99.6
2	高岡	5	33	=	=	99.4
3	津島	5	26	+3	+7	99.2
4	横須賀	5	38	-2	+3	98.9
5	蒲郡	3	24	+1	=	98.6
6	岡崎	4	34	-1	+2	98.5
7	沼津	5	48	+1	+3	97.9
8	四日市	5	44	+1	+6	97.3
9	豊橋	5	43	=	+4	97.1
10	名古屋西	5	47	+3	+8	97.0
11	浜松	4	41	-2	+1	97.0
12	一宮	3	33	=	+3	97.0
13	藤沢	4	24	-1	-3	96.9
14	伊勢	4	31	-2	+1	95.9
15	熱海	3	25	+3	+25	95.7
16	横浜	4	88	+7	+12	95.2
17	甲府	4	35	+3	+4	95.1
18	富山	4	44	+1	+5	94.9

今月 順位	クラブ名	例会数	会員数	増減比較		出席率
				対期初 6月末	対前年 9月	
19	桑名	4	33	=	+1	94.7
02	小田原	3	28	-3	+28	94.1
..... 平均出席率						93.9
21	松坂	4	36	+2	+2	93.8
22	上野	4	32	+2	+4	93.8
23	横浜東	5	30	+3	+30	93.6
24	津	5	37	+3	+3	93.4
25	岐阜	5	45	=	+5	93.4
26	大垣	4	34	+1	+2	92.7
27	刈谷	4	25	-3	=	92.0
28	半田	5	30	-1	-2	92.0
29	金沢	4	64	+6	+12	91.4
30	名古屋	4	110	=	+15	89.8
31	吉原	5	26	+2	+26	87.2
32	静岡	4	45	+6	=	85.0
33	清水	4	37	-1	+3	82.4
34	魚津	5	21	+1	+21	70.5
合計			1,336	+34	+239	93.9

